

CURRICULUM VITAE

Name: Prof. Dr. Volker Küster
Adresse: Hildastr. 17
69115 Heidelberg
vkuester@hotmail.com
Geboren: 07.07.1962; Ludwigshafen am Rhein
Staatsangehörigkeit: deutsch
Familienstand: verheiratet; keine Kinder

Ausbildung und beruflicher Werdegang

seit 1.10.2012 Professor für Religions- und Missionswissenschaft, Johannes Gutenberg-Universität Mainz
8.2002 – 30.09.2012 Professor für Crossculturele Theologie, Protestantisch-Theologische Universität (PThU), Kampen / NL
4.2001 – 7.2002 Forschungsstelle für Interkulturelle Theologie am Interuniversitären Institut für Mission und Ökumene (IIMO), Utrecht / NL
7.1999 – 3.2001 Gastdozent für Religionsgeschichte, Missionswissenschaft und Ökumenik an der Theologischen Universität Kampen / NL
8.1999 Ordination zum Pfarrer der Evangelischen Kirche der Pfalz (Protestantische Landeskirche)
6.1999 Zweite Theologische Prüfung
(Gesamtnote: gut; Notendurchschnitt: 2,12)
2.1998 Habilitation und Venia Legendi
für das Fachgebiet Religionsgeschichte,
Missionswissenschaft und Ökumenik; Thema der
Habilitationsschrift: „Die vielen Gesichter Jesu Christi.
Christologie interkulturell“
10.1997 – 6.1999 Vikar der Pfälzischen Landeskirche
10.1994 – 9.1997 Wissenschaftlicher Assistent (C1), Theologische
Fakultät Universität Heidelberg
7.1994 Promotion (magna cum laude): „Theologie im Kontext.
Zugleich ein Versuch über die Minjung-Theologie“
10.1990 – 9.1994 Wissenschaftlicher Mitarbeiter an der
Theologischen Fakultät der Universität Heidelberg
1990 Erste Theologische Prüfung der Evangelischen Kirche
der Pfalz (Protestantische Landeskirche)
(Gesamtnote: gut; Notendurchschnitt 1,96)
1987/88 Einjähriger Studienaufenthalt am Third World Church
Leadership Center des Presbyterian Theological
Seminary Seoul/Korea
1982 – 1990 Studium der Theologie an der Theologischen Fakultät
der Universität Heidelberg (Tutor im Neuen Testament
WS 1986/87 und SS 1987; Wissenschaftliche Hilfskraft
1986-1987 und 1988-1990)

6.1982

Abitur (Notendurchschnitt: 1,9); Schülersprecher 1979-1981

Lehre

Substantielle Erfahrung in der Lehre und dem Begleiten von Studierenden, gesammelt in beinahe 30 Jahren akademischer Berufstätigkeit an den Universitäten Heidelberg (1990-97 vier und 1997-1999 zwei Lehrveranstaltungen pro Jahr), der Protestantischen Theologischen Universität Kampen (1999-2001 eine Lehrveranstaltung pro Studienjahr; seit 2002 Bachelor und Masterkurse in Vollzeit) und der Universität Mainz (9 Semesterwochenstunden). Daneben rege Tätigkeit als Gastdozent und -professor an Theologischen Institutionen weltweit (siehe unten). Erfolgreiche Begleitung von ca. 60 Masterarbeiten (deutsch, niederländisch und international) und vier Dissertationen.

Liste der Doktorarbeiten unter meiner Begleitung (teilweise Arbeitstitel):

1. Jingyi Ji (China), *Encounters between Chinese Culture and Christianity. A Hermeneutical Perspective* (2007).
2. Mery Kolimon (Indonesien), *A Theology of Empowerment. Reflections from a West Timorese Feminist Perspective* (2008).
3. Zweiter Promotor: Mi-Rang Kang (Korea), *Interpretative Identity and Hermeneutical Community. A Biblical Hermeneutics for Women's Group Bible Study in the Korean Context* (2010).
4. Bendangjungshi (Indien), *Confessing Christ in the Naga Context. Towards a Liberating Ecclesiology* (2011).
5. Joomee Hur (Korea/Deutschland), *Migrant Marriage Women in Korea* (geplant für 2020).
6. Jonathan Bailey (USA/Bali, Indonesien), *Inculturation through the Arts of Nyoman Darsane* (geplant für 2021).
7. Rahman Yakubu (Ghana), *Contextual Theology and Inter-faith Relations in Ghana. A Theological Reflection on the Mutual Coexistence between Christians and Muslims in Dagbon* (geplant für 2021).
8. Christoph Eibach (Deutschland), *Zur Bedeutung der Befreiungstheologie für die marginalisierte Bevölkerung Lateinamerikas – am Beispiel der basiskirchlich-sozialen Bewegung Christo Vive* (geplant für 2021).
9. Cordelia Gunnawan (Indonesien), *Inculturation and Art on Java* (geplant für 2021).
10. Min-Chul Chung (Korea), *Korean Theologian's View of Other Religions* (geplant für 2021).
11. Sylvana Apituley (Indonesien), *A Feminist Theological Reconstruction of Papuan Christianity, 1800-2008* (geplant für 2022).
12. Thomas Jakubowski (Deutschland), *Inklusion und Befreiung* (geplant für 2022).
13. Ana Isabel Jacobi (Deutschland), *Buddhismus und Christentum* (Beginnphase).

14. Rebeka Tamási (Ungarn), „*Die Tatkräftige Frau*“ – ungarisch-feministische Perspektiven (Beginnphase)

*Habilitand*innen*

Dr. Benjamin Simon, *Genese einer Religion. Der Kimbanguismus und sein Abschied von der Ökumene*

Regelmäßig externer Gutachter für Promotionen an niederländischen Universitäten (Utrecht, Leiden, Amsterdam und Nijmegen).

Ehrenpromotor

Prof. Dr. Kwok Pui-Lan, Episcopal Divinity School, Boston, MA (2004)

Prof. Dr. Gerrit E. Singgih, Duta Wacana Christian University (UKWD), Yogyakarta/Indonesien (2011)

Prof. em. Dr. Elsa Tamez, Kolumbien (2019)

1995-2009 freie Mitarbeit als Dozent und Prüfer am Erziehungswissenschaftlichen Fort- und Weiterbildungsinstitut der Evangelischen Kirchen in Rheinland-Pfalz (EF-WI) für den Bereich Systematische Theologie.

Gastvorlesungen und Konferenzbeiträge

an den Universitäten Birmingham (1991, 1994, 2001, 2007, 2008 und 2010), Edinburgh (1991), Fribourg/Schweiz (1999), Utrecht (1999), Amsterdam (2000), Leipzig (2000), Hamburg (2014 und 2015), Aarhus (2002, 2003, 2006 und 2010), Lund (2003, 2004, 2006 und 2017); AAR/SBL-Annual Meetings (2006, 2015-2018), Union Theological Seminary New York (2008 und 2009), OMSC, New Haven (2008, 2009, 2013-2018), San Francisco Theological Seminary und GTU (2008); Seminarium der Brüdergemeine Paramaribo, Suriname (2009); an verschiedenen theologischen Universitäten und Seminarien in Südkorea (jährlich seit 2004), Indien (2007), Indonesien (2005, 2007, 2010, 2011, 2014 und 2016), Chung Chi College, Chinese University Hong Kong (2007 und 2014); Vietnam State University, Hanoi (2013); UNISA / Südafrika (2005), Justo Mwale College, Zambia (2005); Canberra (2015), Parramatta (2015) und Auckland (2015); Leitung einer Studiengruppe zum Thema „Christologie: Kontextuelle Theologien im Dialog“ während der 10. Vollversammlung der International Association for Mission Studies (IAMS) in Hammanskraal/Südafrika (2000).

Gastdozenturen und –professuren

Research Professor for Intercultural Theology at the Center for World Christianity, New York Theological Seminary (Akademisches Jahr 2018/19); J.D. Northey Lecture, University of Divinity, Melbourne (2015); Presbyterian Theological College and Seminary, Seoul, Korea (2009); EHWA Women's University, Seoul, Korea (SS 2008); Duta Wacana Christian University, Yogyakarta, Indonesien (2005, 2007, 2010, 2011 und 2014); Mission and Peace Lecture Eden Theological Seminary, St. Louis

(2008); Forschungskolloquium des Nordic Institute of Missiology and Ecumenics (NIME), Kopenhagen (2005); Lehrauftrag für Missionswissenschaft und ökumenische Theologie an der Universität Tübingen (SS 1999); Dormition Abbey Jerusalem (1997).

Administrative Erfahrung

Mitglied vieler Fakultäts- und Universitätsgremien (einschließlich Berufungskommissionen) an den Universitäten Heidelberg, Kampen und Mainz; regelmäßige Beratungstätigkeit in Fragen der Entwicklung des Lehrplanes und des Lehrkörpers (*faculty development and curriculum consultancy*) an diversen theologischen Institutionen in Asien, Afrika und Lateinamerika; Prodekan für Forschung und Internationales (seit 2017; Geschäftsführender Dekan SS 2017); PhD-Beauftragter (seit 2016); Studiengangbeauftragter Magister Theologiae (2013-2017); Beirat *Akademie der Weltreligionen*, Universität Hamburg (seit 2013); Koordinator des Niederländisch-Indonesischen Konsortiums für das Studium christlich-muslimischer Beziehungen (2011-2012); Internationalisierungskommission ThUK bzw. PThU (2002-2012); Vorsitzender der Ausbildungskommission (*opleidingscommissie*) ThUK bzw. PThU (2003-2009); lokaler Koordinator Sokrates-Intensivprogramm „Gottdenken in Europa heute – Theologie im globalen religiösen Dialog“ (2003-2005); Koordinator für Missiologie und Ökumenik (2002-2005) der Netherlands School for Advanced Study in Theology and Religion (NOSTER); Associate Dean of Academic Affairs, Global Institute of Theology, Accra/Ghana in Zusammenarbeit mit dem Reformierten Weltbund (2004); Sekretär der Ökumenischen Stipendiatenkommission (1990-1997; Betreuung der ausländischen Doktorandinnen und Doktoranden an der Theologischen Fakultät der Universität Heidelberg); Vorbereitung von und aktive Teilnahme an nationalen und internationalen Konferenzen (seit 1990).

Mitarbeit in kirchlichen Gremien

Mitglied EKD-Kammer für Migration und Integration (seit 2016); Berufenes Mitglied der Vollversammlung der Evangelischen Mission in Solidarität (EMS; 2012-2018); Theologischer Berater im Vorstand der Deutschen Ostasien Mission (seit 2012); Kammer für Ausbildung der Pfälzischen Landeskirche (1998-1999); Arbeitsgruppe „Evangelium und Kulturen“ des Evangelischen Missionswerks in Hamburg (1994-95); Arbeitsgruppe zum Konziliaren Prozess für Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Schöpfung der Pfälzischen Landeskirche (1984-1987); Arbeitsgruppe zur Abfassung eines Jugendkatechismus für die Pfälzische Landeskirche (1983-84); Schriftführer und 2. Vorsitzender des Geschäftsführenden Ausschusses der Evangelischen Jugend Ludwigshafen (1980-83).

Mitgliedschaft in Redaktionen von Zeitschriften etc.

Exchange. Journal of Missiological and Ecumenical Research (Brill: Leiden, seit 2001), *Wereld en Zending. Tijdschrift voor interculturele theologie* (Kok: Kampen 2002-2007); *Madang. International Journal of Contextual Theology in East Asia* (Sungkonghoe University: Seoul, Korea, seit 2005); *Reformed World* (WARC 2009-2018); *Berliner Theologische Zeitschrift* (2009-2016); *Gema Teologi. Jurnal Teologi Kontekstual* (UKDW: Yogyakarta, Indonesien, seit 2012); Herausgeber der wissenschaftlichen Buchreihe *Contactzone. Explorations in Intercultural Theology* (2007-2012 LIT; seit 2012 EVA: Leipzig; bisher 22 Bände); Mitherausgeber der wissenschaftlichen Essay-Reihe *Theologische Interventionen* (Kohlhammer seit 2017; bisher 4 Bände).

Preise, Auszeichnungen und Forschungsstipendien

Lehrfreisemester (Gutenberg-Lehrkolleg 2015/16); Senior Scholar in Residence OMSC/Yale (WS 2013); Forschungsstipendium der Niederländischen Forschungsgemeinschaft (*NWO vervangingssubsidie* für das Abfassen des Buches „Einleitung in die Interkulturelle Theologie“; Studienjahr 2009/2010); Preis der Akademie für Interkulturelle Studien 2000 (gestiftet von DaimlerChrysler) für „Die vielen Gesichter Jesu Christi. Christologie interkulturell“; Preis des Kultusministers von Rheinland-Pfalz für Soziales Engagement (1982).

Drittmittel

Einwerbung von strukturellen Stipendien für das Internationale Masterprogramm der PThU, Kampen (10 Stipendien a 16.000 Euro pro Jahr, läuft seit mehr als zehn Jahren, zzgl. gelegentlicher Einzelstipendien) und mehrerer PhD-Stipendien auf individueller Basis sowie erfolgreiche Begleitung eines Antrags auf eine eigene Stelle bei der DFG für ein Postdoc-Projekt; Fundraising Global Institute of Theology, Accra, Ghana 2004; *NWO vervangingssubsidie*; Mittel zur Durchführung wissenschaftlicher Konferenzen, sowie kontinuierlich Übersetzungs-, Sprachkorrektur- und Druckkostenzuschüsse für die Reihe *contactzone* (ca. 3000 Euro pro Band).

Forschungsschwerpunkte

Interkulturelle Theologie und Hermeneutik; Christliche Kunst und Theologien in der Dritten Welt; Theologien der Ökumene, der Mission und der Religionen; Interreligiöser Dialog und Vergleichende Religionswissenschaft.

Schlüsselpublikationen

Die vielen Gesichter Jesu Christi. Christologie interkulturell, Neukirchen-Vluyn 1999; *Wie, met wie, over wat? Een zoektocht in het landschap van de interreligieuze dialoog*, Kamper Oraties 26, Kampen 2003; *Christian Art in Asia: Yesterday and To-*

day, in: *The Christian Story: Five Asian Artists Today*, Museum of Biblical Art, New York 2007, 28-43; *Gott/Terror. Ein Diptychon*, Frankfurt a.M. 2009 [2. Aufl. 2019]; *A Protestant Theology of Passion. Korean Minjung Theology revisited*, Leiden 2010; *Einführung in die Interkulturelle Theologie*, Göttingen 2011; *Zwischen Pancasila und Fundamentalismus. Christliche Kunst in Indonesien*, Leipzig 2016 [insgesamt: 6 Monographien, Herausgeber von 12 Sammelbänden bzw. Zeitschriftensondernummern und ca. 70 wissenschaftliche Artikel].

PUBLIKATIONEN

Prof. Dr. Volker Küster

Monographien

- 1.a. *Theologie im Kontext. Zugleich ein Versuch über die Minjung-Theologie* (Studia Instituti Missiologici 62), Nettetal: Steyler Verlag 1995, 191 S.
- 1.b. *A Protestant Theology of Passion. Korean Minjung Theology Revisited* (Studies in Systematic Theology 4), Leiden: Brill 2010, 209 S. [substantiell überarbeitet und erweitert].
- 2.a. *Jesus und das Volk im Markusevangelium. Ein Beitrag zum interkulturellen Gespräch in der Exegese* (Biblisch-Theologische Studien 28), Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag 1996, x + 98 S.
- 2.b. Koreanische Übersetzung 2006, 131 S.
- 3.a. *Die vielen Gesichter Jesu Christi. Christologie interkulturell*, Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag 1999, 215 S.
- 3.b. *The Many Faces of Jesus Christ. Intercultural Christology*, London: SCM Press und Maryknoll, N.Y.: Orbis Books 2001, 242 S.
- 3.c. *De vele gezichten van Jezus Christus. Een interculturele christologie* [mit einer Einleitung zur niederländischen Edition], Utrecht: KOK 2012, 275 S.
- 3.d. *Wajah-Wajah Yesus Kristus*, Jakarta: BPK Gunung Mulia 2014, xix + 261 S.
- 4.a. *God/Terreur. Een Tweeluik*, Vught 2008: Skandalon, 97 S.
- 4.b. *Gott/Terror. Ein Diptychon*, Frankfurt a.M.: Lembeck 2009, 101 S. [2. durchgesehene und erweiterte Aufl., Stuttgart: Kohlhammer 2019 (Theologische Interventionen 2)].
5. *Einführung in die Interkulturelle Theologie*, Göttingen: UTB (Vandenhoeck & Ruprecht) 2011, 304 S.
6. *Zwischen Pancasila und Fundamentalismus. Christliche Kunst in Indonesien* (ContactZone 19), Leipzig: EVA 2016, 296 S.

Sammelbände

1. mit Theo Sundermeier: *Das schöne Evangelium. Christliche Kunst im balinesischen Kontext* (Studia Instituti Missiologici 51), Nettetal: Steyler Verlag 1991, 98 S.
2. Theo Sundermeier, *Konvivenz und Differenz. Studien zu einer verstehenden Missionswissenschaft*, Anlässlich seines 60. Geburtstages (Missionswissenschaftliche Forschungen. Neue Folge 3), Erlangen: Verlag der Ev.-Luth. Mission 1995, 247 S.
3. mit Theo Sundermeier: *Die Bilder und das Wort. Zum Verstehen christlicher Kunst in Afrika und Asien*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 1999, 159 S.
4. *Reshaping Protestantism in a Global Context* (ContactZone 1), Berlin: LIT 2009, 252 S.
5. mit Hans Alma und Marcel Barnard, *Visual Arts and Religion* (ContactZone 4), Berlin: LIT 2009, 150 S.

6. mit Akke van der Kooi und Rinse Reeling Brouwer, *Ontmoetingen. Tijdgenoten en getuigen*. Studies aangeboden aan Gerrit Neven, Kampen: KOK 2009, 375 S.
7. mit Gé Speelman, *Islam in the Netherlands. Between Religious Studies and Interreligious Dialogue* (ContactZone 2), Berlin: LIT 2010, 236 S.
8. *Mission Revisited* (ContactZone 10), Berlin: LIT 2010, 184 S.
9. *Human Flourishing. Exploring Protestant Goods in Changing Contexts*, Special Issue *Reformed World* 59, 2009, 79 S.
10. *Beyond Inculturation – Visual Arts and Aesthetics in Inter-religious Dialogue*, Special Issue *Exchange* 39, 1/2010, 106 S.
11. mit Robert Setio, *Muslim Christian Relations Observed. Comparative Studies from Indonesia and the Netherlands*, Leipzig: EVA 2014, 391 S. [2. durchgesehene und erweiterte Aufl. EVA 2018 (ContactZone 22), 399 S.].
12. mit Jin-Kwan Kwon, *Minjung Theology Today. Contextual and Intercultural Perspectives* (ContactZone 21), Leipzig: EVA 2018, 232 S.

Artikel in Zeitschriften (peer reviewed)

1. Aufbruch der Dritten Welt. Der Weg der ökumenischen Vereinigung von Dritte-Welt-Theologen [EATWOT], in: *Verkündigung und Forschung* 37, 1992, 45-67.
- 2.a. Priesterschaft des Han. Betrachtungen zu einem Holzschnitt von Hong Song-Dam, in: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 49, 1993, 37-48.
- 2.b. The Priesthood of Han. Reflections on a woodcut by Hong Song-Dam, in: *Exchange* 26, 1997, 159-171.
3. Minjung-Theology and Minjung Art, in: *Mission Studies* 11, 1994, 108-129.
4. Models of Contextual Hermeneutics: Liberation and Feminist Theological Approaches compared, in: *Exchange* 23, 1994, 149-162.
5. "... and foolishness to Gentiles". Images of Christ from Africa and Asia, in: *Mission Studies* 12, 1995, 95-112.
- 6.a. Inkulturationsverweigerung als ästhetischer Protest. Das Werk des indischen Künstlers Solomon Raj in einem neuen Licht, in: *Zeitschrift für Missionswissenschaft und Religionswissenschaft* 81, 1997, 153-163.
- 6.b. Renunciation of Inculturation as Aesthetic Resistance. The Indian artist Solomon Raj seen in a new light, in: *Exchange* 30, 2001, 359-371.
- 6.c. abridged re-print in: Solomon Raj, *Fiery Wheels. Art Works and Meditations*, Vijayawada 2003, 100-122.
7. Accommodation or Contextualisation? Ketut Lasia and Nyoman Darsane - Two Balinese Christian Artists, in: *Mission Studies* 16, 1999, 157-172.
8. Christology: Contextual Theologies in Dialogue. Report on Mission Study Group 1 B, in: *Mission Studies* 17, 2000, 114-119.

- 9.a. Verwandtschaft verpflichtet. Erwägungen zum Projekt einer abrahamitischen Ökumene, in: *Evangelische Theologie* 62, 2002, 384-398.
- 9.b. überarbeiteter Wiederabdruck, in: Reinhard Möller und Hans-Christoph Goßmann (Hgg.), *Interreligiöser Dialog. Chancen abrahamitischer Initiativen*, Münster 2006, 127-143.
- 9.c. Indebted to Kinship – The Project of an “Abrahamic Ecumene” Contested, in: Volker Küster und Gé Speelman, *Islam in the Netherlands. Between Religious Studies and Interreligious Dialogue* (ContactZone 2), Berlin: LIT 2010, 163-180.
10. Das Evangelium in Bildern erzählen. Die Papierschnitt-Zyklen von Fan Pu (China), in: *Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft* 58, 2002, 267-280.
11. Mission and Dialogue, in: *Voices from the Third World* 25, 2002, 112-119.
12. Von der lokalen Theologie zur neuen Katholizität. Robert J. Schreiters Suche nach einer Theologie zwischen dem Lokalen und dem Globalen, in: *Evangelische Theologie* 63, 2003, 362-374.
- 13.a. Who, with whom, about what? Exploring the Landscape of Inter-religious Dialogue, in: *Exchange* 33, 2004, 73-92 (Übersetzung aus dem Niederländischen 2003).
- 13.b. *Wie, met wie, over wat? Een zoektocht in het landschap van de interreligieuze dialoog* (Kamper Oraties 26), Kampen 2003, 24 S.
- 13.c. Wer, mit wem, über was? Suchbewegungen in der Landschaft des interreligiösen Dialoges, in: Benjamin Simon und Henning Wrogemann (Hgg.), *Konviviale Theologie*, Festgabe für Theo Sundermeier zum 70. Geburtstag, Frankfurt a.M. 2005, 72-93.
- 14.a. Von fremden Christologien lernen. Das Antlitz Jesu Christi in Afrika, Asien und Lateinamerika entdecken, in: *Glaube und Lernen* 19, 2004, 54-69.
- 14.b. durchgesehener Wiederabdruck: Von fremden Christologien lernen. Das Antlitz Jesu Christi in Afrika, Asien und Lateinamerika neu entdecken, in: Helmut A. Müller (Hg.), *Kultur, Religion und Glauben neu denken. Von der abrahamitischen Ökumene zur Ökumene der Religionen*, Berlin 2014, 65-84.
- 15.a. Over God spreken in herinnering aan 11 September 2001. Een esthetische benadering, in: *Tijdschrift voor Theologie* 46, 2006, 321-332.
- 15.b. Reden von Gott in Erinnerung an den 11. September 2001. Eine ästhetische Annäherung, in: *Evangelische Theologie* 67, 2007, 291-302.
- 15.c. Speaking of God in Memory of September 11th, 2001. An Aesthetic Approach, in: *Exchange* 36, 2007, 231-245.
- 15.d. gekürzte Fassung: Het grootste kunstwerk ooit, in: *Kunst als morele vrijplaats. Moet in de kunst wat elders niet mag?*, Albert van der Schoot (Hg.), Zwolle 2008, 102-108.
16. The Project of an Intercultural Theology, in: *Swedish Missiological Themes* 93, 2005, 417-432.
17. Contextual Transformations - Minjung Theology Yesterday and Today, in: *Madang* 3, 2006, 23-43.
- 18.a. Von der Kontextualisierung zur Glokalisierung, in: *Theologische Literaturzeitung*, 134, 2009, 261-278.
- 18.b. From Contextualization to Glocalization. Intercultural Theology and Postcolonial Critique in: *Exchange* 45, 2016, 203-226 (revised translation).

19. mit Mechtheld Jansen, Human flourishing contested, in: *Reformed World* 59, 2009, 149-161.
20. Lady Meng Revisited – Doing Political Theology with Asian Stories of Suffering and Hope, in: *theologies and cultures* 7, 2/2010, 49-62.
21. Jesus and the minjung revisited: The Legacy of Ahn Byung-Mu (1922-1996), in: *Biblical Interpretation* 19, 2011, 1-18.
22. Ja! Interkulturelle Existenz heute, in: *Zeitschrift für Dialektische Theologie* 29, 2013, 81-99.
- 23a. Intercultural Theology is a must, in: *International Bulletin of Missionary Research* 38, 2014, 171-176 [gekürzte und auf das amerikanische Publikum abgestimmte Bearbeitung von 23b].
- 23b. Interkulturelle Theologie als Beruf, in: *Neue Zeitschrift für Systematische Theologie* 57, 2015, 447-463.
24. Kreuzestheologie interkulturell. Der gekreuzigte Gottessohn in der christlichen Kunst Indonesiens, in: *Ökumenische Rundschau* 64, 2015, 207-226.
25. The Christian Art Scene in Yogyakarta, Indonesia, in: *International Bulletin of Missionary Research* 2/40, 2016, 133-151.
26. Eine Protestantische Theologie der Passion. Minjung-Theologie heute, in: *Wort und Antwort* 60, 2019, 156-162.

Artikel in Sammelbänden und Lexika

1. Text und Kontext. Zur Systematik kontextueller Hermeneutik, in: *Der Text im Kontext. Die Bibel mit anderen Augen gelesen (Weltmission heute 31)*, Hamburg 1998, 130-143.
2. Art.: Akkommodation: II. Missionswissenschaftlich, in: *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, Vol. 1, 254f.
- 3.a. Volkskunst als Mittel der Verkündigung? Die Papierschnitte von He Qi / China, in: Sundermeier und Küster (Hgg.), *Die Bilder und das Wort*, 93-105.
- 3.b. Folk Art as Means of Communicating the Gospel? – The Paper Cuttings of He Qi, in: *Mission Revisited (ContactZone 10)*, Berlin: LIT 2010, 161-174.
4. Art.: Dialog: VII. Dialog und Mission, in: *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, Vol. 2, 821.
- 5.a. Ein Dialog in Bildern. Reformbuddhismus und Christentum im Werk von H. Uttarananda, in: *Mit dem Fremden leben. Perspektiven einer Theologie der Konvivenz, Teil 2: Kunst – Hermeneutik – Ökumene* (FS Theo Sundermeier), Dieter Becker und Andreas Feldkeller (Hgg.), (Missionswissenschaftliche Forschungen. Neue Folge 12), Erlangen 2000, 17-32.
- 5.b. A Dialogue in Pictures. Reformbuddhism and Christianity in the Works of Ven. Hatigamma Uttarananda / Sri Lanka, in: *Exchange* 39, 2010, 6-28.
6. Maria – Mutter des Glaubens. Versuch einer ästhetischen Annäherung, in: Doris Hiller und Christine Kress (Hgg.), *Daß Gott eine große Barmherzigkeit habe. Konkrete Theologie in der Verschränkung von Glauben und Leben* (FS Gunda Schneider-Flume), Leipzig 2001, 289-306.

7. Art.: Interkulturelle Theologie, in: *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, Vol. 4, 197-199.
8. Art.: Jesus Christus: II.5. Jesus Christus in der christlichen Mission, op. cit., 479-481.
9. Art.: Kontextuelle Theologie: II. Missionswissenschaftlich, op. cit., 1645-1646.
10. Art.: Kunst und Religion: III.2i) Asien, Afrika, Lateinamerika, op. cit., 1879-1882.
11. Art.: Ahn, Byung-Mu, in: *Lexikon für Theologie und Kirche*³, Nachträge. Register. Abkürzungsverzeichnis, Freiburg et. al. 2001, 2-3.
12. Intercultural Theology – A Paradigm Shift, in: *Interkulturelle Hermeneutik und lectura popular. Neuere Konzepte in Theorie und Praxis* (Beihefte zur Ökumenischen Rundschau 72), Frankfurt am Main 2002, 219-227.
13. Art.: Messias/Messianismus: V.3. Mission, in: *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, Vol. 5, 1159-1161.
14. Art.: Minjung-Theologie, op. cit., 1254-1256.
15. Art.: Mission und biblische Exegese, Missionstheologie, op. cit., 1333-1334.
16. Toward an Intercultural Theology: Paradigm Shifts in Missiology, Ecumenics and Comparative Religion, in: *Theology and the Religions. A Dialogue*, Viggo Mortensen (Hg.), Grand Rapids und Cambridge 2003, 171-184.
17. Art.: Ortskirche: III. Missionswissenschaftlich, in: *Die Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, vol. 6, 718.
18. Globalisierung ist ein Thema der interkulturellen Theologie! Kommentar aus der Perspektive der Theologie und Missionswissenschaft, in: *Religion und Globalisierung* (Loccumer Protokolle 57/02), Wolfgang Vögele und Gerhard Wegner (Hgg.), Loccum 2003, 39-46.
19. A Protestant theology of passion. Korean Minjung Theology revisited, in: Pieter N. Holtrop et. al. (Hgg.), *Passion of Protestants*, Kampen 2004, 213-228.
20. Art.: Religion: VII. Religion als Thema der Missionswissenschaft, in: *Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, vol. 7, 299-302.
21. Art.: Trinität / Trinitätslehre: V. Missionstheologisch, in: *Religion in Geschichte und Gegenwart*⁴, vol. 8, 616-618.
22. Art.: Interkulturelle Theologie, in: *Handbuch Interreligiöses Lernen*, Peter Schreiner et.al. (Hgg.), Gütersloh 2005, 179-191.
- 23.a. Subversion and Contemplation. Musings on an Intercultural Theology of Life, in: *World Life-Culture Forum_Gyeonggi 2006: Life Thought and Global Sallim (Livelihood) Movement. For A New Civilization of EAST Asia & Pacific*, Seoul 2006, 243-262.
- 23.b. Korean translation 2006.
24. Der Christus der indischen Landstraße. Das Leben Jesu in Bildern von Alfred David Thomas / Indien, in: Freek L. Bakker und Jan Sihar Aritonang (Hgg.), *On the Edge of Many Worlds*, Zoetermeer 2006, 300-319.

25. Christian Art in Asia: Yesterday and Today, in: Volker Küster et.al., *The Christian Story: Five Asian Artists Today*, Museum of Biblical Art, New York und London 2007, 28-43.
26. with Karel Steenbrink und Rai Sudhiarsa, Christian Art in Indonesia, in: Jan Sihar Aritonang und Karel Steenbrink (Hgg.), *A History of Christianity in Indonesia*, Leiden und Boston 2008, 925-949.
27. Re/Constructing Identities: Third World Christian Art and Diaspora Art Compared, in: Küster et. al. (Hgg.), *Visual Art and Religion*, 47-63.
28. Chung Hyun-Kyung – “Komm, Heiliger Geist, erneuere die ganze Schöpfung”. Canberra revisited, in: Küster et. al. (Hgg.), *Ontmoetingen*, 290-300.
29. Leren van vreemde kerken. Interculturele ecclesiologie, in: Gerrit de Kruijf und Wietske de Jong (Hgg.), *Een lichte Last. Protestantse Theologen over de Kerk*, Zoetermeer 2010, 125-140.
30. Art: Catholic Art, Global Considerations II.: Africa, in: *New Catholic Encyclopedia Supplement* 2011, vol. 1, 135-138.
31. Art: Catholic Art, Global Considerations II.: China, Korea, and Japan, in: *New Catholic Encyclopedia Supplement* 2011, vol. 1, 143-148.
32. *The Christian Art Scene in Yogyakarta*. Kampen 2012, 18 S.
- 33.a. Contextuality and Interculturality of Theology, in: Kwon Jinkwan und P. Mohan Larbeer (Hgg.), *Towards Theology of Justice for Life in Peace (Minjung-Dalit Theological Dialogue)*, Bangalore 2012, 147-159.
- 33.b. Contextuality and Interculturality of Theology, in: Allan J. Janssen und Leo J. Koffeman (Hgg.), *Protestant Church Polity in Changing Contexts I. Ecclesiological and Historical Contributions*. Proceedings of the International Conference, Utrecht, The Netherlands, 7-10 November 2011, Münster 2014, 17-27.
- 33.c. Kontextualität und Universalität des Evangeliums – Ökumenische Perspektiven, in: *Kontextualität des Evangeliums. Weltkirchliche Herausforderungen der Missionstheologie*, hg. von Markus Lubber, Regensburg 2012, 87-102 (wesentlich revidierte Übersetzung).
34. The Work of Art in Times of its Mechanical Reproduction. Some Preliminary Remarks on the Representation of Religion in Contemporary Asian Art, in: Konrad Meisig (Hg.), *Techno-Ethics. Humanities and Technology*. Papers of an International and Interdisciplinary Symposium in Mainz and Hanoi, Wiesbaden 2013, 211-219 und 275-280.
- 35a. Dialogue through the Arts. Towards an Aesthetics of Interreligious Encounter, in: Küster und Setio, *Muslim Christian Relations Observed*, Leipzig 2014, 367-388.
- 35b. Dialog und Kunst in Indonesien. Unterwegs zu einer Ästhetik interreligiöser Begegnung in: Katajun Amirpur und Wolfram Weisse (Hg.), *Religionen – Dialog – Gesellschaft. Analysen zur gegenwärtigen Situation und Impulse für eine dialogische Theologie*, Münster 2015, 99-128 (erweiterte Übersetzung).
36. Translating Religious Symbol Systems. Some Preliminary Remarks on Christian Art in China, in: *Translating Religion. What is Lost and Gained?*, Michael P. DeJonge und Christiane Tietz (Hgg.), New York und London, 137-168.

37. Art.: Theology, in: *Vocabulary for the Study of Religion*, Vol. 3, Leiden und Boston 2015, 479-485.
38. Visual Arts in World Christianity, in: *Wiley-Blackwell Companion to World Christianity*, London 2016, 368-385.
- 39a. Gott und Geschichte in den Theologien der Befreiung, in: *Geschichte und Gott*, Leipzig 2016, 1010-1029.
- 39b. God and History in the Theologies of Liberation – Reading Suh Nam-Dong Contrapuntally, in: Kwon und Küster, *Minjung Theology Today*, 2018, 25-45 (substantially different English version).
40. Another Child of Conflict – Korean Minjung Theology and the Cold War in Asia, in: Philip L. Wickeri (Hg.), *Unfinished History. Christianity and the Cold War in East Asia*, Leipzig 2016, 249-273.
41. Ethik in interkultureller Perspektive, in: Michael Roth und Markus Held (Hgg.), *Was ist theologische Ethik? Grundbestimmungen und Grundvorstellungen*, Berlin etc. 2018, 289-301.
42. Das Ende der europäischen Theologie, in: Michael Meyer-Blanck (Hg.), *Christentum und Europa*. XVI. Europäischer Kongress für Theologie (10.-13. September in Wien), Veröffentlichungen der Wissenschaftlichen Gesellschaft für Theologie 57, Leipzig: EVA 2019, 775-785.

Rezensionen

- Monika Pankoke-Schenk und Georg Evers (Hgg.), Inkulturation und Kontextualität. Theologien im weltweiten Austausch. Festgabe für Ludwig Bertsch SJ zum 65. Geburtstag, Frankfurt a.M. 1994, in: *Ökumenische Rundschau* 45, 1996, 134f.
- Andreas Bsteh (Hg.), Eine Welt für alle. Grundlagen eines gesellschaftspolitischen und kulturellen Pluralismus in christlicher und islamischer Perspektive (Beiträge zur Religionstheologie 9), Mödling 1999, in: *Theologische Literaturzeitung* 126, 1/2001, 19-21.
- Modernisierung und Religion in Südkorea. Studien zur Multireligiosität in einer ostasiatischen Gesellschaft (Schriftenreihe Internationales Asienforum 5), Siegfried Keil et. al. (Hgg.), München et. al. 1998, in: *Theologische Literaturzeitung* 126, 2001, 152f.
- Doris Strahm, Vom Rand in die Mitte. Christologie aus der Sicht von Frauen in Asien, Afrika und Lateinamerika (Theologie in Geschichte und Gesellschaft 4), Luzern 1997, in: *Exchange* 31, 2002, 101f.
- Who is a Real Indian? Rev.: Mats Rydinger, *The Vulnerable Power of Worship. A Study of a Power Approach to Contextualization in Christian Mission* (Studia Missionalia Svecana 102), Lund: Swedish Institute for Mission Research 2006, 361pp in: *Swedish Missiological Themes*, 95, 2007, 349-353.
- Christian Art in Asia – Some Recent Publications (Review Article), in: *Exchange* 37, 2008, 365-369.
- Einführung in die ökumenische Theologie, Frederike Nüssel und Dorothea Sattler, Darmstadt 2008, 161pp, in: *Tijdschrift voor Theologie* 49, 2009, 114.

Stephen B. Bevans, *An Introduction to Theology in Global Perspective*, Maryknoll, New York: Orbis Books 2009, in: *Tussenruimte* 3, 2010, 56.

German Writings on the History of Mission: A Review of Some Recent Publications in the Light of General Trends, in: *Exchange* 40, 2011, 369-373.

Anand Amaladass SJ und Gudrun Löwner, *Christian Themes in Indian Art. From the Mogul Times till Today*, New Delhi: Manohar 2012, in: *International Bulletin of Missionary Research* 36, 3/2012, 172f.

Jeremy Clarke, *The Virgin Mary and Catholic Identities in Chinese History*, Hong Kong: Hong Kong University Press 2013, xiii + 275 p., in: *Exchange* 43, 2014, 395-399.

Kwok Pui-Lan, *Globalization, Gender and Peacebuilding: The Future of Interfaith Dialogue*, Joerg Rieger und Kwok Pui-Lan, *Occupy Religion: Theology of the Multitude*, in: *Exchange* 3/46, 2017, 317-319.

Publikationen für ein breiteres Publikum

a. Zeitschriften etc.

Einleitung (S. 8-18) und Übersetzung (aus dem Englischen): Kim, Yong-Bock, *Bundesschluß mit den Armen. Auf dem Weg zu einem neuen Konzept ökonomischer Gerechtigkeit* (EMW-Informationen 85, Nov. 1989), 69 pp.

Religionsgeschichte - Missionswissenschaft - Ökumenik. Thesen zu einer bedrohten Pluridisziplin, in: *Deutsches Pfarrerblatt* 97, 7/1997, 342f.

Jesus Christus hat viele Gesichter. Christusdarstellungen aus Asien im Religionsunterricht, in: *die Brücke* 5, 2000, 8-13.

Art.: Ahn, Byung-Mu, in: *Metzler Lexikon Christlicher Denker. 700 Autorinnen und Autoren von den Anfängen des Christentums bis zur Gegenwart*, Markus Vinzent (Hg.), Stuttgart und Weimar 2000, 5f. reprinted in: *Theologen. 185 Porträts von der Antike bis zur Gegenwart*, Markus Vinzent (Hg.), Stuttgart und Weimar 2004, 2f.

Art.: Las Casas, Bartolomé de, op. cit., 156f.; wiederabgedruckt in: *Theologen*, 80f.

Art.: Nobili, Roberto de, op. cit., 509.

Art.: Ricci, Matteo, op. cit., 584f.

Interkulturelle Theologie im Zeitalter der Globalisierung, in: *Deutsches Pfarrerblatt* 101, 2/2001, 63f.

Minjungtheologie. Een introductie, in: *Wereld en Zending* 31, 2002, 29-37.

Het project interculturele theologie, in: *Wereld en Zending* 33, 2004, 70-83.

Kerk en Theologie in Zuid-Korea, in: *Theologisch Debat* 3, 2006, 36-39.

Reshaping Protestantism als intellectuele protestantse zelfreflectie, in: *Theologisch Debat* 6, 3/2009, 23-26.

b. Bildmeditationen

Bildmeditationen, in: Sundermeier und Küster (Hgg.), *Das schöne Evangelium*, 82, 90 und 92.

Meditation des Monats [Bildmeditationen, jeweils doppelseitig], in: *Die Anregung. Seelsorglicher Dienst in der Welt von heute*: 45, 1993, Lesejahr A Nr. 2-10.12; 46, 1994, Lesejahr B Nr. 1-2.4-8.10.12; 47, 1995, Lesejahr C Nr. 1-3; 48, 1996, Lesejahr A Nr. 3-4.6-9.12; 49, 1997, Lesejahr B Nr. 1.3.4.6-10; 51, 1999, Lesejahr A Nr. 1-2.5-6; seit 52, 2000, 6 Meditationen pro Jahr.

4 Beeldmeditaties, in: *Wereld en Zending* 31, 2002, 4f, 18, 28, 38f.

Beeldmeditatie [Bildmeditationen, jeweils doppelseitig], in: *Wereld en Zending* 33; 2004, Nr. 1-3; 34, 2005, Nr. 2-4; 35, 2006, Nr. 1-3; 36, 2007, Nr. 1-3.

c. Zeitungen und Magazine

Christus hat viele Gesichter, in: *Evangelischer Kirchenbote*, 15. April 2001, 12f.

Wat is interculturele theologie?, in: *Algemeen Doopsgezind Weekblad* 24, 14 juni 2003, 5.

Laudatio ter gelegenheid van het eredocoraat aan mw. Prof. Dr. Kwok Pui-Lan, in: *Koornmarkt* 2, 1/2005, 7f.

Cultuur – Welke Cultuur?, in: *Koornmarkt* 2, 2/2005, 7-9.